

КЕРВАНЪ La caravane 1931

СИТРОЕНЪ Citroën



Автомобилизъмъ

КЕРВАНЪ

СИТРОЕНЪ

20,000 КЛМ.

Излезе отъ ПАРИЖЪ
на 20.IV. т. г.

Пропътува вече:

Германия

Югославия

Австрия

Унгария

22—24 IV т. г.

25IV—7 V т. г.

8—15 V т. г.

16—18 V т. г.

Сега броди изъ

РОМЪНЪЯ

19 — 20 т. м. Темешваръ

21 т. м. въ Арадъ

22 т. м. въ Магювара

23 и 24 т. м. въ Колошваръ

25 т. м. въ Бистрица

26 т. м. въ Тарго Мурешъ

27 и 28 т. м. въ Сибю

29 т. м. въ Слатина

30 т. м. въ Крайова

31 т. м. въ Питещи

1 и 2 юний въ Брашовъ

3, 4, 5 и 6.VI въ Букурешъ

7 юний въ Плоещъ

8 юний въ Кжмпина

9 юний въ Моренъ

10 юний въ Гюргево

и на 11 Юний

презъ Русе влиза въ

БЪЛГАРИЯ

Очаквайте последващитъ
известия чрезъ „Родно Ра-
дио“ и вестниците, или отъ

Главното Представителство

Акц. Д-во „КОЖЕКО“

София, Търговска 5, теле-
фонъ 45-90 и отъ представи-
телитъ въ провинцията:

Съб. Д-во Отокомеръ

въ Пловдивъ и

Братя Карочорови

въ Търново

През 1930 година френският производител на транспортна техника Ситроен, прави анализ на пазарните си дялове, след почти 10 години на пазара. Установява се, че фирми като Форд и Щаер са със значително по-големи продажби от французите, не само в гражданското, но и във военното производство. В резултат на това което Ситроен предприема масирана рекламна кампания в цяла Европа, с цел увеличаване на пазарния дял. Освен стандартната за времето си печатна реклама, към новостите за подобряване на продажбите са и по-нестандартни прийоми. Един от тях е организираната през 1931 г. обиколка на Европа от 20 транспортни единици на фирмата, от различните ѝ продуктови гамии, с цел да запознаят евентуалните бъдещи клиенти с издръжливостта и надеждността на френска марка. В първоначалния план на обиколката са били включени държавите Чехословакия, Унгария, Румъния, Сърбия и Австрия. В последствие, по молба на управителя на акционерно дружеството „КОЖЕКО“ – Главно представителство за България на Ситроен, в маршрута на кервана се включва и България. По това време този представител е съвсем нов и се явява наследник на акционерно дружество Дунав, което представлява марката до 1930 г. Територията на Германия е директно прекосена и не се приема за част от маркетинговата стратегия на Ситроен.

Пътешествието стартира от Париж на 20 април 1931 г. и включва в състава си леки автомобили, омнибуси и камиони. Последните пътуват с полезен товар от 2000 кг. Ръководители на групата са барон Шапски и г-н Андре Петел. По първоначален разчет, влизането в България е трябвало да стане на 10 юни при Русе, но поради забавяне с един ден, реално кервана пристига на 11 юни.

Посрещането е изключително празнично, от официални лица и граждани още на пристанището. Самите автомобили са предоставени за оглед в Русе между 21 и 22:30 часа.

CITROEN

КЕРВАНЪТЪ

ще пребивава в България от 11–10 юний
и ще уреди първа по рода си подвижна из-
ложба при следната

ПРОГРАМА

10 юний:

преминава Дунава от ГЮРГЕВО за РУСЕ

11 юний

РУСЕ — изложба и лагер на площада при градината. Демонстрации. 21 — 22 и половина часа. Citroenovo кино. Концерт на лагера.

12 юний

Пятува: РУСЕ—РАЗГРАДЪ. Тукъ 11–13 часа изложба и концертъ. ПОПОВО — изложба. ГОРНА-ОРЯХОВИЦА — ТЪР-НОВО — тукъ Citroenovo кино.

13 юний

ТЪРНОВО. Изложба и лагер на пл. „Марно-поле“. Демонстрации. 21–22 и половина часа. Citroenovo кино и концертъ

14 юний

Пятува: ТЪРНОВО — СЕВЛИЕВО. Тукъ изложба и концертъ. ГАБРОВО — изложба и концертъ. ВЪРХА ШИПКА — отпаване почитъ на падналитъ герои. КАЗАНЛЪКЪ — изложба и концертъ. СТ. ЗАГОРА — изложба и лагер на площада въ центъра. Citroenovo кино и концертъ

15 юний

Пятува: СТ. ЗАГОРА — ЧИРПАНЪ. Тукъ изложба и концертъ. ХАСКОВО — изложба и концертъ. БОРИСОВГРАДЪ — концертъ. ПЛОВДИВЪ — Citroenovo кино.

16 юний

ПЛОВДИВЪ — изложба и лагер на пл. при градината „Царъ Симеонъ“. Демонстрации. Вечерта Citroenovo кино на открито съ концертъ на същия площадъ.

17 юний

Пятува: ПЛОВДИВЪ — ПАЗАРДЖИКЪ — изложба съ концертъ. БЕЛОВО — К. БАНА — ЧАМКОРИЯ. Citroenovъ концертъ. САМОКОВЪ — изложба съ концертъ. СОФИЯ — 19 часа тържествено посрещане кервана при ОРЛОВИЯ „МОСТЪ“. Лагеръ на площада „Ал. Невски“.

18 юний

СОФИЯ — Изложба и лагер на пл. „Ал. Невски“. Демонстрации. Вечерта гала кино продукция въ Дома на Бълг. инж. арл. 2-во Citroenovъ концертъ на керванния лагеръ на площада „Ал. Невски“.

20 юний

Пятува: СОФИЯ — ПЕРНИКЪ — посещение минитъ. РАДОМИРЪ — концертъ. КЮСТЕНДИЛЪ — изложба и лагер на площада при гимназията. Citroenovo кино и концертъ

21 юний

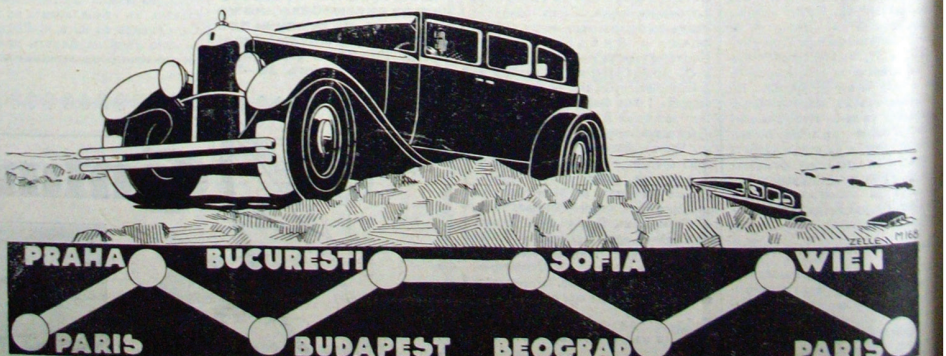
Пятува: КЮСТЕНДИЛЪ — Гюшево. Явно на Citroenovитъ приятели отъ България. Citroenovъ концертъ. КУМАНОВО.

AMH



be SMART

Не пропускайте случая да посетите тази безподобна ман-фестация на технически напредък и мощ



Позиционирани са в своеобразен лагер на площада при градината. До този момент експедицията е изминала почти 12 000 км. Всички участващи транспортни средства карат с масла „Гаргоилъ Мобилоилъ Аеро ВВ“.

На следващия ден, от Русе керванът се отправя последователно към:

Разград — Попово — Горна Оряховица — Велико Търново — Севлиево — Габрово — Казанлък — Стара Загора — Чирпан — Хасково — Борисовград (дн. Първомай) — Пловдив — Пазарджик — Белово — К. Бана — Чамкория (дн. Боровец) — Самоков — София — Перник — Радомир — Кюстендил.

Тържественият поход на Кервана Ситроенъ през България



Въ двореца Врана. Моментът когато Н. В. се качва да направи сплитъ съ същинната кола. На върхътъ Св. Никола Керванът поставя венецъ на паметника за освободителъ герои въ Освободителната война

Всичко това за 11 дни. При прехода от Габрово за Казанлък участниците посещават връх „Св. Никола“, където се полагат цветя на паметника на хилядите незнайни герои. В Хасково транспортните единици са представени на публиката на площад Свобода, където днес се провежда Ретро парад Хасково за исторически превозни средства. Посрещането на участниците в София, става на 17 юни малко след 15 часа в Панчарево. За събитието са поканени специално отбрани хора. Между официалните лица на посрещането са френският търговски консул и военното аташе в София. Интересен е фактът, че представителите на пресата закъсняват за същинското посрещане и

при пристигането им всички автомобили и официални лица са били заобиколени от любопитни хора. В същия ден в 17 часа, Ситроените са подредени на площада в двореца Врана и са посрещнати от Т.Ц.В. Цар Борис и Царица Йоана, и Н.Ц.В. Евдокия.

По пътя си до там те са „ескортирани“ от още 10-ина автомобиля на посрещачи. В чест на французите е дадена закуска в двореца. Последната е разделена на две части: ръководителите, по-елитарните участници и официалните лица в приемната зала на двореца, а шофьорите на двора. Привечер керванът се отправя към центъра на София.



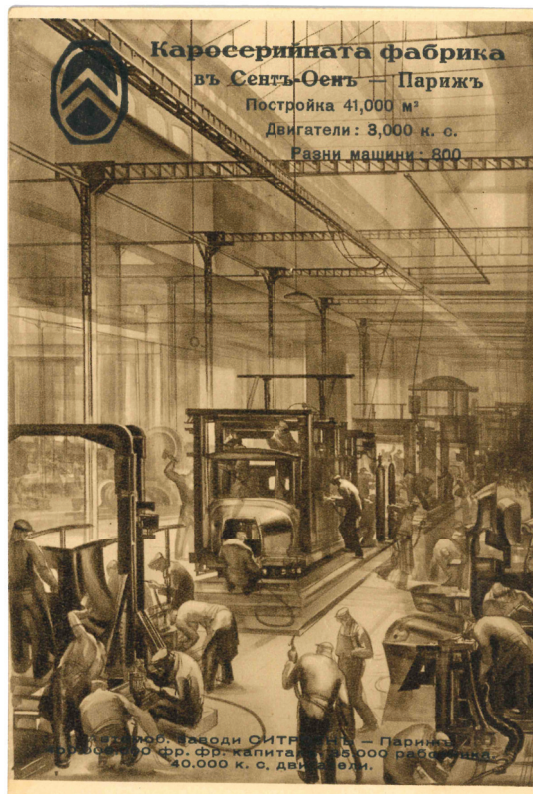
Изложбата на кервана Ситроенъ на площада въ Хасково.

Още на 4-ти километър има посрещачи, а стълпотворението на Орлов мост е толкова голяма, че е непроходимо. След 20 часа автомобилният лагер е разположен на пл. Александър Невски.

От момента на влизането на българска територия до момента на напускането на страната керванът е ескортиран от специална делегация на полицията и армията. По време на престоя в отделните градове се прожектират филми наречени „Ситроеново кино“ свързани с проектирането, производството и експлоатацията на продукцията на френската марка. Успоредно с това се провеждат и редица концерти. Най-голям интерес навсякъде е предизвикала специализираната гсенична кола (шенила).

На 21 юни, керванът напуска Царство България през Гюешево. Очакват го 8000 км към дома, продължавайки своя път през Кралство Югославия.

От публикувани интервюта в пресата, както с участници така и с официални представители на Франция в Царство България, разбираме задоволството на французите от посрещането, интереса и указаната чест в България. Те остават приятно изненадани и с най-топли чувства от българския народ, градове и села.

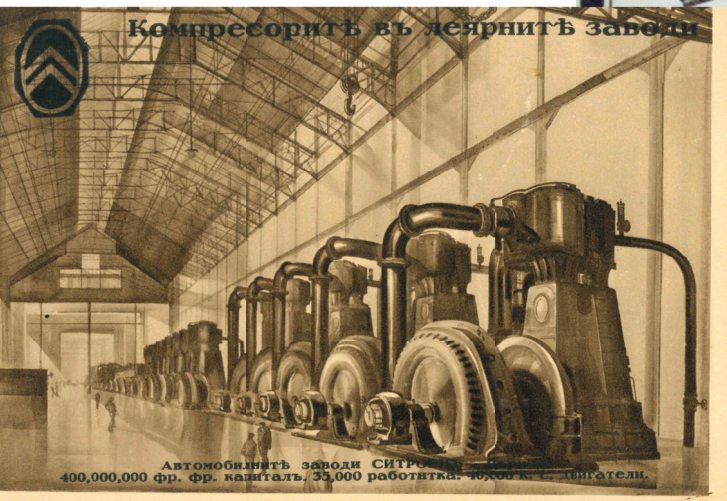


КЕРВАНЪТ СИТРОЕНЪ ВЪ СОФИЯ



Н. В. Царь Борисъ и Царица Иована правятъ прегледъ на кервана въ Двореца Врана. Царьтъ слуша объясненията на единъ отъ водачите на кервана г. Арно. Отъ лѣво до Царицата е френския пълномощенъ министъръ въ София г. Янри Камбонъ.

В периода на самото събитие, както и преди и след него, акционерно дружеството „КОЖЕКО“ извършва масирана съпътстваща рекламна кампания на територията на България.



СОФИЯ, ...193.....
Търговска, 5

ПОЩЕНСКА КАРТА

ГЛАВНО ПРЕДСТАВИТЕЛСТВО
А. Д. „НОЖЕКО“



TROEN

Посрещнатъ и изпратенъ съ небивалъ ентузиазъмъ и сърдечностъ навсѣкжде по цѣлия свой пътъ изъ България, кервантъ „СИТРОЕНЪ“ напускаяки българската граница при Гюшевъ, изпрати отъ тамъ своето сърдечно спогомонъ на българския народъ съ следната телеграма:

РАМА

19... Г...
Забележително

6 12...

...eprouvons le desir
...e sincere etati tude
...nous a reserve sur tout
...inoubliables passes parmis
...ees dans notre bouvent

ПРЕВОДЪ:

Въ момента на напускането страната Ви ние чувствуваме силното желание да и съжемъ на българския народъ нашата искрена благодарностъ за сърдечния приемъ, който ни се направи презъ цѣлия ни пътъ. Незабравимитъ дни прекарани въ България ще останатъ дълбоко отпечатани въ спомениитъ ни.

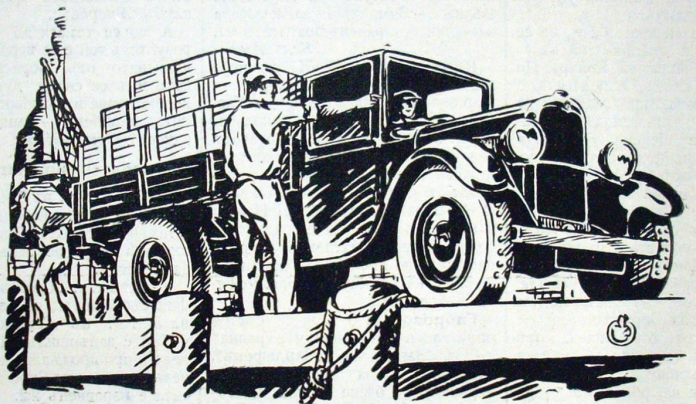
КЕРВАНЪ СИТРОЕНЪ

Тя е част от цялостната маркетингова и PR стратегия на новия представител на Ситроен за България, с цел придобиване на по-голям пазарен дял. Интересни са използваните пощенски картички брандирани с логото и надписи Ситроен, представящи производствената мощ на световния производител. Те са използвани по различни поводи и са изпращани както до клиенти на КОЖЕКО, така и до държавната и общинска администрация.



КАМИОНИ СИТРОЕНЪ 2,000 кгр.

съ разни каросерии: съ чергило, фургони, обръщателни сандъци, съ решетки, месарски, хлѣбарски и др.



ГОТОВИ НА СКЛАДЪ

Искайте оферти и посещение отъ: Главното представителство за България

Акц. д-во „КОЖЕКО“, София, ул. Търговска 5
и отъ представителитъ въ провинцията

Д-во „ОТОКОМЕРСЪ“ — Пловдивъ
БРАТЯ КАРАЧОРОВИ — Търново

Текст: д-р Николай Корудерлиев

Архивни материали: автора;
classiccarszone.bg;

Тодор Деляков

Репродукции: в. Спортъ